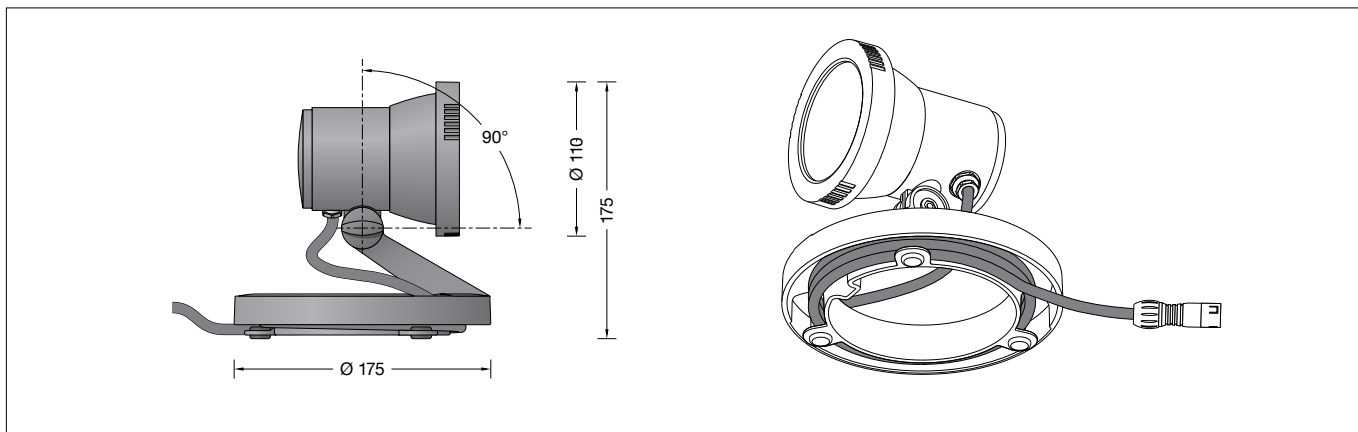


BEGA**24 368**

BEGA Plug & Play Gartenscheinwerfer
 BEGA Plug & Play Garden floodlight
 BEGA Plug & Play Projecteur de jardin



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

BEGA Plug & Play
 Ortsveränderlicher Scheinwerfer mit
 Anschlussleitung und 48 V-Stecker für
 wirkungsvolle Beleuchtung in privaten
 Gartenanlagen.
 Der Scheinwerfer kann sowohl auf
 Rasenflächen und Erdreich als auch auf Wegen
 und Terrassen plaziert werden.

Application

BEGA Plug & Play
 Portable floodlight with connecting cable and
 48 V plug for efficient illumination in private
 gardens.
 The floodlight can be placed on lawns, soil as
 well as on paths and terraces.

Utilisation

BEGA Plug & Play
 Projecteur mobile avec câble et connecteur
 48 V, pour un éclairage expressif dans du jardin
 privé.
 Le projecteur peut être posé sur des pelouses,
 sur la terre, sur des chemins ainsi que sur des
 terrasses.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung 3 W
 Leuchten-Anschlussleistung 4 W
 Bemessungstemperatur $t_a = 25\text{ °C}$
 Umgebungstemperatur $t_{a,max} = 65\text{ °C}$
 Spannung 48 V = DC

Lamp

Module connected wattage 3 W
 Luminaire connected wattage 4 W
 Rated temperature $t_a = 25\text{ °C}$
 Ambient temperature $t_{a,max} = 65\text{ °C}$
 Voltage 48 V = DC

Lampe

Puissance raccordée du module 3 W
 Puissance raccordée d'un luminaire 4 W
 Température de référence $t_a = 25\text{ °C}$
 Température d'ambiance $t_{a,max} = 65\text{ °C}$
 Tension 48 V = DC

24 368 K3

Modul-Bezeichnung LED-0488/930
 Farbtemperatur 3000 K
 Farbwiedergabeindex CRI > 90
 Modul-Lichtstrom 445 lm
 Leuchten-Lichtstrom 340 lm
 Leuchten-Lichtausbeute 85 lm/W

24 368 K3

Module designation LED-0488/930
 Colour temperature 3000 K
 Colour rendering index CRI > 90
 Module luminous flux 445 lm
 Luminaire luminous flux 340 lm
 Luminaire luminous efficiency 85 lm/W

24 368 K3

Marquage des modules LED-0488/930
 Température de couleur 3000 K
 Indice de rendu des couleurs CRI > 90
 Flux lumineux du module 445 lm
 Flux lumineux du luminaire 340 lm
 Rendement lum. d'un luminaire 85 lm/W

Produktbeschreibung

Scheinwerfer besteht aus glasfaserverstärktem
 Kunststoff
 Sicherheitsglas klar
 Reflektoroberfläche Reinstaluminium
 Schwenkbereich 90°
 Werkzeuglose Brennlageneinstellung
 Anschlussfertig verdrahtet mit 5 m teilweise
 unter der Leuchte aufrollbarer Leitung
 H05RN-F 3 G 0,75² mit 48 V-Stecker
 Schutzklasse III ⚡
 Schutzart IP 65
 Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
 Schlagfestigkeit IK07
 Schutz gegen mechanische
 Schläge < 2 Joule
 CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 1,0 kg

Product description

Floodlight made of glass-fibre
 reinforced polyamide
 Clear safety glass
 Reflector surface made of pure aluminium
 Swivel range 90°
 No tools are needed to adjust the
 operating position
 Factory wired with 5 m cable H05RN-F 3 G
 0,75² with power plug which is partly rollable
 under the luminaire
 Safety class III ⚡
 Protection class IP 65
 Dust-tight and protection against water jets
 Impact strength IK07
 Protection against mechanical
 impacts < 2 joule
 CE – Conformity mark
 Weight: 1.0 kg

Description du produit

Projecteur en polyamide
 renforcé à la fibre de verre
 Verre de sécurité clair
 Finition du réflecteur aluminium extra-pur
 Inclinaison 90°
 Réglage ne nécessitant pas d'outil
 Prêt au raccordement avec 5 m de câble
 H05RN-F 3 G 0,75² et connecteur 48 V
 partiellement enroulable sous le luminaire
 Classe de protection III ⚡
 Degré de protection IP 65
 Étanche à la poussière et protégé contre les
 jets d'eau
 Résistance aux chocs mécaniques IK07
 Protection contre les chocs
 mécaniques < 2 joules
 CE – Sigle de conformité
 Poids: 1,0 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb
 dieser Leuchte sind die nationalen
 Sicherheitsvorschriften zu beachten.
 Der Hersteller übernimmt keine Haftung für
 Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz
 oder Montage entstehen.
 Werden nachträglich Änderungen an der
 Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als
 Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety

The installation and operation of this luminaire
 are subject to national safety regulations.
 The manufacturer accepts no liability for
 damage caused by improper use or installation.
 If subsequent modifications are made to
 the luminaire, the person responsible for
 these modifications shall be considered the
 manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire,
 respecter les normes de sécurité nationales.
 Le fabricant décline toute responsabilité pour
 tout dommage résultant d'une mise en œuvre
 ou d'une installation inappropriée du produit.
 Si des modifications sont apportées
 ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera
 considéré comme étant le fabricant.

Lichttechnik

Halbstreuwinkel 51°

Lighting technology

Half beam angle 51°

Technique d'éclairage

Angle de diffusion à demi-intensité 51°

Montage

Für den Betrieb der Leuchte ist ein BEGA Plug & Play Smart Tower erforderlich – siehe Ergänzungsteile.

Anschlussleitung der Leuchte in den Steckkontakt am Smart Tower bzw. Smart Extender einstecken.

Scheinwerfereinstellung vornehmen. Gelenkschraube lösen und Scheinwerfer einstellen. Gelenkschraube anziehen. Anzugsdrehmoment = 2,5Nm.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz und Ablagerungen säubern. Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtgehäuse befindlichen Trockenmittelbeutel nicht entfernen. Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem Etikett in der Leuchte vermerkt.

BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe und Lichtleistung den ursprünglich verbauten Modulen.

Der Austausch kann mit handelsüblichem Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen. Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte öffnen.

Bitte beachten Sie die Montageanleitung des LED-Moduls.

Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf. ersetzen. Ein defektes Glas muss ersetzt werden.

Abschlussring auf das Scheinwerfergehäuse setzen und rechts herum so weit aufdrehen, dass die Markierung im Abschlussring und Leuchtgehäuse übereinander liegen.

Wartung

Die Anschlussleitung ist auf äußere Beschädigungen zu prüfen und darf nur durch eine Elektro-Fachkraft ersetzt werden.

Ergänzungsteile

13 566	Smart Tower mit Anschlussleitung und Netzstecker
13 567	Smart Tower mit Anschlussleitung und freiem Leitungsende
13 568	Smart Extender Verteiler mit 5 m Leitung und 48V-Stecker, schalt- und dimmbar über Zigbee Steuerung
10 526	Fernsteuerung ONE
13 569	Fernsteuerung PRO
10 596	Verlängerungsleitung 5 m
10 597	Verlängerungsleitung 10 m
70 588	Gateway zur Steuerung der Beleuchtungsanlage per App BEGA Gateway mit einem Smartphone oder Tablet

Zu den Ergänzungsteilen gibt es eine gesonderte Gebrauchsanweisung.

Installation

A BEGA Plug & Play Smart Tower is required to operate the luminaire – see accessories.

Plug the connecting cable of the luminaire into the plug contact on the Smart Tower or Smart Extender.

Adjust the floodlight.

Undo the joint screw and adjust the floodlight.

Tighten the joint screw.

Torque = 2.5 Nm.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt and deposits.

Do not use high pressure cleaners.

Please note:

Do not remove the desiccant bag from the luminaire housing.

It is needed to remove residual moisture.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on a label in the luminaire.

The light colour and light output of BEGA replacement modules correspond to those of the modules originally fitted.

The module can be replaced by qualified persons using standard tools.

Disconnect the system and open the luminaire. Please follow the installation instructions for the LED module.

Inspect and, if necessary, replace the luminaire gaskets.

Defective glass must be replaced.

Place the cover ring on the floodlight housing and screw it on clockwise so that the marking in the cover ring and the floodlight housing are on top of each other.

Maintenance

The connecting cable must be checked for external damage and may only be replaced by a qualified electrician.

Accessories

13 566	Smart Tower with connecting cable and mains plug
13 567	Smart Tower with connecting cable and free cable end
13 568	Smart Extender Distributor with 5 m cable and 48V plug, switchable and dimmable via Zigbee Control module
10 526	Remote control ONE
13 569	Remote Control PRO
10 596	Extension cable 5 m
10 597	Extension cable 10 m
70 588	Gateway for controlling your lighting system by app BEGA Gateway from a smartphone or tablet

For the accessories a separate instructions for use can be provided upon request.

Installation

Ce luminaire nécessite l'utilisation d'un BEGA Plug & Play Smart Tower – voir accessoires.

Raccorder le câble de raccordement du luminaire à la connexion enfichable de la Smart Tower ou du Smart Extender.

Régler le projecteur. Desserrer la vis de la rotule et régler l'angle du projecteur. Serrer la vis de la rotule.

Moment de serrage = 2,5 Nm.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le débarrasser des dépôts et des souillures.

Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Attention :

Ne pas retirer le sachet de dessiccant présent dans l'armature du luminaire.

Il sert à absorber l'humidité résiduelle.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur une étiquette collée dans le luminaire.

Les modules de rechange BEGA correspondent aux modules d'origine en termes de couleur de lumière et de flux lumineux. Le module LED peut être remplacé par une personne qualifiée à l'aide d'outils disponibles dans le commerce.

Travailler hors tension et ouvrir le luminaire. Respecter la fiche d'utilisation du module LED. Vérifier et remplacer les joints du luminaire le cas échéant.

Un verre endommagé doit être remplacé.

Placer l'anneau de finition sur le boîtier du projecteur et le tourner vers la droite jusqu'à ce que les marquages de l'anneau de finition et du boîtier du luminaire se superposent.

Maintenance

Vérifier que le câble de raccordement n'est pas endommagé. Le câble ne doit être remplacé que par un électricien agréé.

Accessoires

13 566	Smart Tower avec câble de raccordement et fiche
13 567	Smart Tower avec câble de raccordement et extrémité libre
13 568	Smart Extender Répartiteur avec 5 m câble et connecteur 48V, débrochable et gradable par module de contrôle Zigbee
10 526	Commande à distance ONE
13 569	Commande à distance PRO
10 596	5 m rallonge d'alimentation
10 597	10 m rallonge d'alimentation
70 588	Gateway pour commander votre dispositif d'éclairage par application BEGA Gateway via un smartphone ou une tablette

Une fiche d'utilisation pour ces accessoires est disponible.

Ersatzteile

Ersatzglas	14 001 246
DC-DC Konverter	61 001 115
LED-Modul 3000 K	LED-0488/930
Reflektor	76 001 605
Dichtung Glas	83 001 863

Spares

Spare glass	14 001 246
Converter DC-DC	61 001 115
LED module 3000 K	LED-0488/930
Reflector	76 001 605
Gasket glass	83 001 863

Pièces de rechange

Verre de rechange	14 001 246
Convertisseur DC-DC	61 001 115
Module LED 3000 K	LED-0488/930
Réfecteur	76 001 605
Joint du verre	83 001 863